השלמות תרגום

1. 'איוב אימתי היה? [...] בימי אברהם [...] בימי יעקב [...] בירידתן למצרים [...] בימי שפט השופטים [...] בימי כשדים [...] בימי מלכת שבא [...] בימי אחשוירוש'

When was Job? […] in the time of Abraham […] in the time of Jacob […] when [the Children of Israel] left Egypt […] in the time of the Judges […] in the time of the Chaldeans [Babylonians] […] in the time of the Queen of Sheba […] in the time of Ahasuerus

1. איכויותיהם של הנביאים, תכונותיהם הטובות

The qualities of the prophets, their virtues…

1. "שהנביא ידבר ברוח הקודש עם נפשו [...] ידבר ברוח הקודש אל לבו"

That the prophet will speak with the holy spirit with his soul […] he will speak with the holy spirit to his heart

1. "הנשמות ההגונות המקבלות כח רוח הקדש להנבא"

Those proper souls who receive the power of the holy spirit [allowing them] to prophesize.

1. "זה הספר כולו נאמר ברוח הקודש [...] ולמה תמהו מפרשים בעבור שאין בתחילת הספר נבואת דוד?"

“This entire book was said with the holy spirit […] why were the interpreters baffled—surely it cannot be because the book has no mention of David’s prophecy in its opening!?”

1. "מזה הפסוק נלמד כי איוב לא נתנבא קודם זה, רק שמע שהיו נביאים בעולם, כאברהם ויצחק ויעקב", ואפשר שמשתקפת כאן ההשפעה המוסלמית כי אבות האומה הם בבחינת נביאים, והשוו הקדמת פירוש ראב"ע לבראשית, "הדרך האחת". על פרשני ימי הביניים המבחינים באופן ברור בין התגלות נבואית ובין התגלות ברוח הקודש ראו לאחרונה...

“From this verse, we learn that Job did not prophesize prior to this; he only heard that there were prophets in the world, such as Abraham, Isaac and Jacob,” and perhaps this verse reflects an Islamic influence—i.e., Islamic perception of the patriarchs as prophets. See also in Ibn Ezra’s introduction to his commentary on Genesis, his “first method” of exegesis. For a discussion of medieval interpreters who clearly distinguished between prophetic revelation and revelation from the holy spirit see recently…

1. "נתיירא [אברהם] מן הייסורים. אמר לו הקב"ה: אינך צריך, כבר נולד מי שיקבלם: 'את עוץ בכורו' [בראשית כב 21]".

[Abraham] was afraid of tribulations. The Holy One Blessed is He said to him: there is no need [to fear]; the one who will bear them has already been born: “and his first born Uz” [Gen. 22:21].